

SCAVA

SIGURO

PER LA TUA SICUREZZA
PER LA SICUREZZA DI TUTTI

SCAVASIGURO.CH



Un'iniziativa di

ESI

Elettricità Svizzera
Italiana

esi elettricità
svizzera italiana

www.elettricità.ch

UCSL

Ufficio di consulenza
per la sicurezza sul lavoro
c/o Società Svizzera Impresari Costruttori
Sezione Ticino

**BfA
BST
UCSL**

www.ucsl-costruzione.ch

AAT

Associazione Acquedotti
Ticinesi

aat
associazione acquedotti ticinesi

www.acquedotti.ch

SUVA

Istituto nazionale
svizzero di assicurazione
contro gli infortuni

suva

www.suva.ch

TI-DT

Repubblica e Cantone Ticino
Dipartimento del territorio

ti
Repubblica e Cantone Ticino
Dipartimento del territorio

www4.ti.ch/dt

OSD

Organizzazione Svizzera
dei Direttori dei lavori

**SBO
OSD
OSD
OSD**

www.sko.ch/sbo

PGT

Pool Gas Ticino

**POOL
GAS TICINO**

Informazioni e coordinamento

ESI

Elettricità Svizzera
Italiana
Piazza Indipendenza 7
6501 Bellinzona
T 091 821 88 21

esi@elettricità.ch

Sommario

Introduzione -----> **1** p 2

5 passi verso la sicurezza -----> **2** p 4

5 + 5 regole vitali per chi lavora con l'elettricità -----> **3** p 10

Responsabilità sui cantieri -----> **4** p 20

Aziende elettriche -----> **5** p 26

Aziende Associazioni Acquedotti Ticinesi -----> **6** p 30

Aziende Pool Gas Ticino -----> **7** p 38



Introduzione

**Campagna di sensibilizzazione
per evitare incidenti e danni alle persone
e alle condotte sotterranee.**



Questa guida è un vademecum per evitare danni alle condotte sotterranee durante i lavori di scavo e serve da rafforzamento alla prima campagna lanciata nel 2018.

ESI, UCSL, AAT, SUVA, OSD e Pool Gas Ticino, con il patrocinio del Dipartimento del territorio del Cantone Ticino, hanno quindi deciso di rilanciare la campagna di sensibilizzazione volta a ridurre al minimo le conseguenze di questi eventi che mettono a serio rischio il servizio pubblico e le persone.

La campagna "Scava sicuro!" è indirizzata alle aziende elettriche, alle aziende dell'acqua potabile, alle aziende fornitrici di gas, alle imprese edili, agli artigiani, ai progettisti, agli architetti, agli ingegneri, ai tecnici comunali e alle direzioni dei lavori. Una corretta informazione che permetterà di affrontare i lavori di scavo in tutta sicurezza e nel rispetto delle norme e delle leggi vigenti.

Per l'utenza, a complemento, una serie di indirizzi utili per contattare le strutture di riferimento presenti sul territorio.

5 passi verso la sicurezza

2!

1

INFORMAZIONE E PIANIFICAZIONE

Questo passo serve ad anticipare eventuali problemi per evitare brutte sorprese.

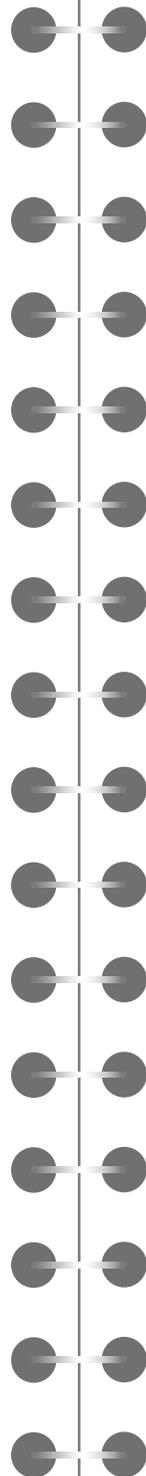
Senza un'informazione e una pianificazione adeguate ne va della sicurezza delle persone e delle infrastrutture.



2

COORDINAZIONE

Il concetto di coordinazione ha lo scopo di chiarire, delimitare, ordinare e verbalizzare le competenze di ogni persona coinvolta nel progetto, sia in fase di pianificazione sia in fase di esecuzione.



3

SICUREZZA

In questa fase vengono messe in atto tutte le misure per evitare incidenti a persone o infrastrutture. Viene verificato il rispetto di tutte le norme e le disposizioni applicabili in materia.

4

ESECUZIONE

È possibile passare all'esecuzione dei lavori solo una volta che le prime tre regole sono state affrontate in modo scrupoloso.

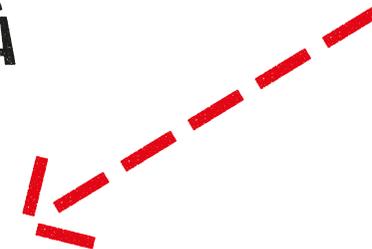
I lavori vanno svolti nel pieno rispetto delle norme di sicurezza.



5

RESPONSABILITÀ

Dimostrare di aver seguito tutte le disposizioni di sicurezza per persone e infrastrutture e di applicare le norme tecniche, mette al riparo ogni parte coinvolta da spiacevoli conseguenze civili e penali.





5 + 5 regole vitali per chi lavora con l'elettricità



3!

La vita e la salute delle persone hanno la massima priorità!

Per noi lavoratori e superiori questo significa che:

Rispettiamo sempre le **5+5 regole vitali**. La sicurezza sul lavoro è un lavoro di squadra.

Le **istruzioni** e i **controlli di sicurezza** sono parte integrante del nostro lavoro. In caso di dubbio chiediamo spiegazioni.

Se un qualche pericolo minaccia la nostra vita e salute, **diciamo STOP!** In questi casi abbiamo il diritto e il dovere di sospendere i lavori.

Eliminiamo subito eventuali **carenze** o **irregolarità**. Se questo non è possibile, avvisiamo il superiore e mettiamo in guardia i colleghi. Eliminato il pericolo, proseguiamo con i lavori.

Lavoriamo **in assenza di tensione** secondo le 5 regole di sicurezza tranne quando l'incarico richiede un altro metodo di lavoro.

Non sono solo regole. Sono 5 + 5 principi salvavita.

Dieci semplici regole per
la tua incolumità.

1 Assegnare incarichi
precisi.

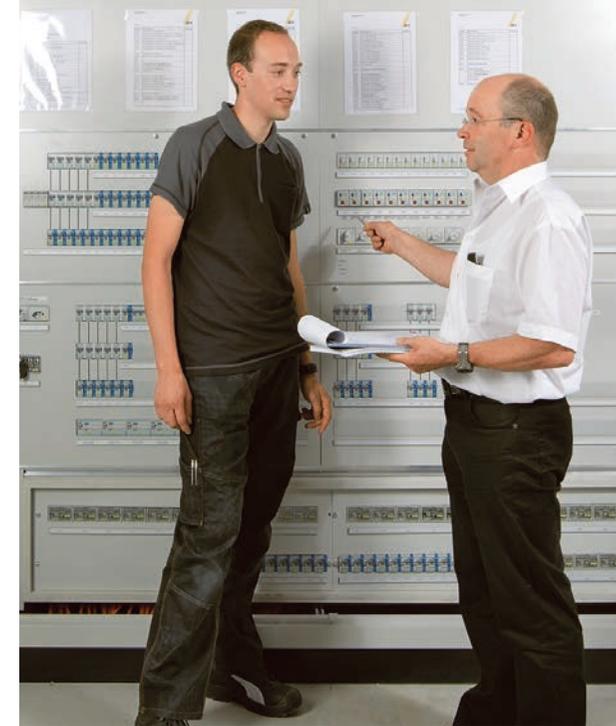
2 Impiegare personale
idoneo.

3 Utilizzare attrezzature
di lavoro in perfetto stato.

4 Utilizzare i dispositivi di
protezione.

5 Mettere in funzione solo
impianti verificati.

+5 regole di sicurezza per
lavori in assenza di tensione



1 Lavoriamo con un incarico preciso e sappiamo chi è il responsabile.

Lavoratore

inizio il lavoro solo quando ho capito
chiaramente l'incarico e so chi è il responsabile.
In caso di dubbio mi rivolgo al superiore.

Superiore

assegno incarichi precisi e non tollero improv-
visazioni. Verifico regolarmente se si rispettano
le regole vitali per la sicurezza.



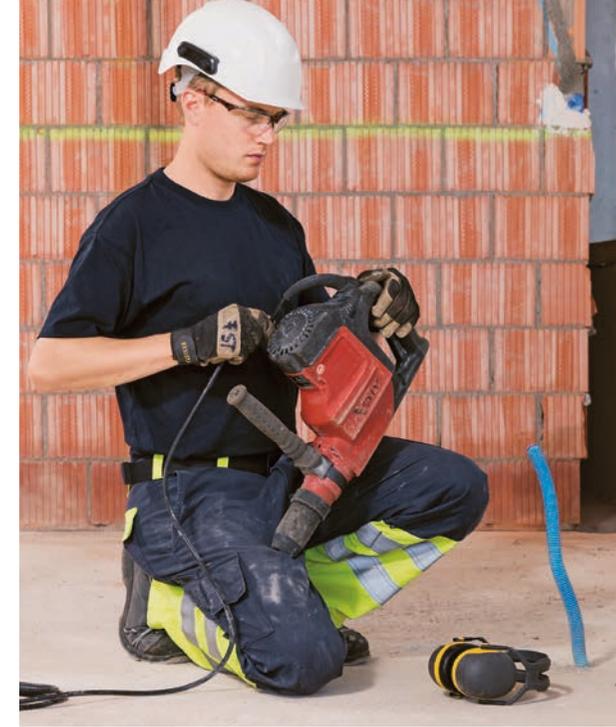
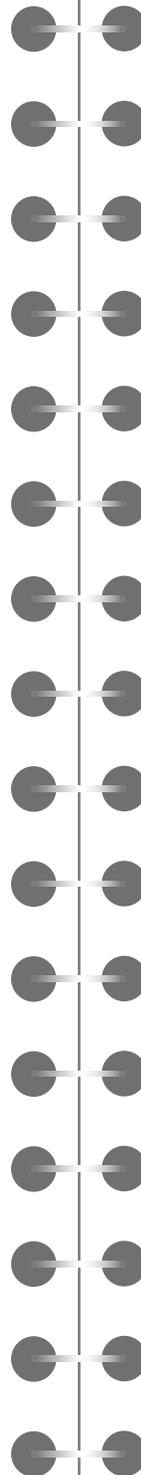
2 Eseguiamo i lavori solo se siamo qualificati e autorizzati.

Lavoratore

eseguo solo i lavori per i quali sono stato formato e autorizzato. Altrimenti dico STOP e informo il mio superiore.

Superiore

impiego personale qualificato e autorizzato. Esorto i miei dipendenti a interrompere i lavori e ad informarmi in caso di dubbio.



3 Utilizziamo solo attrezzature di lavoro in perfetto stato.

Lavoratore

utilizzo solo attrezzature di lavoro adatte, intatte e isolate. Riparo subito le attrezzature difettose oppure segnalo il problema al mio superiore.

Superiore

faccio in modo che i miei dipendenti utilizzino attrezzature di lavoro in perfetto stato. Mi occupo anche della loro manutenzione periodica.



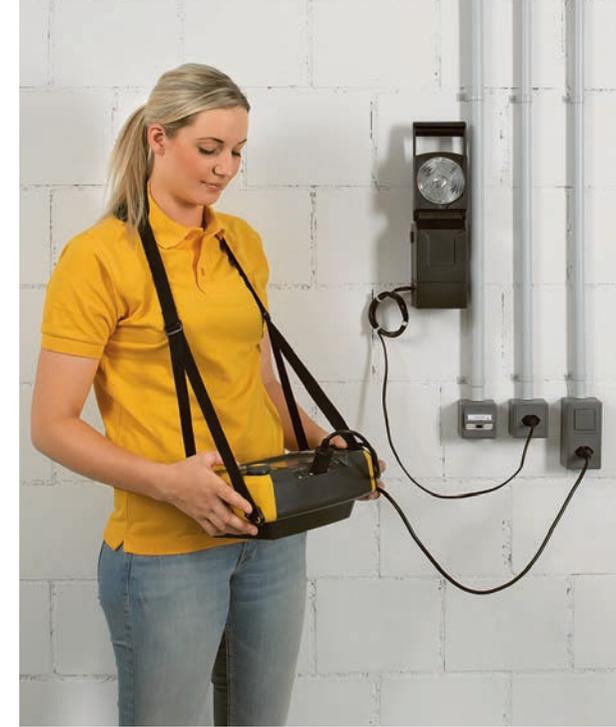
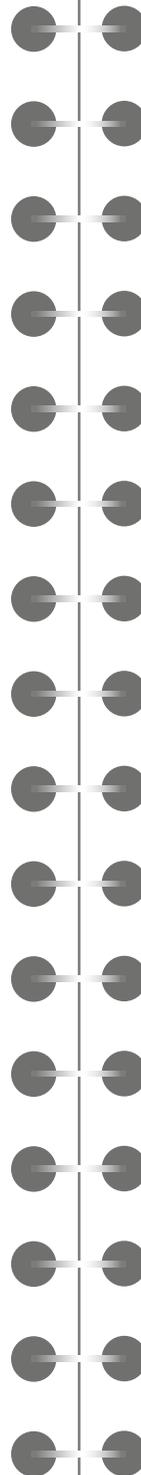
4 Utilizziamo i dispositivi di protezione individuale.

Lavoratore

utilizzo dispositivi di protezione intatti e adatti all'attività che sto svolgendo secondo le specifiche del superiore.

Superiore

faccio in modo che i miei dipendenti ricevano i dispositivi di protezione necessari e li utilizzino correttamente.



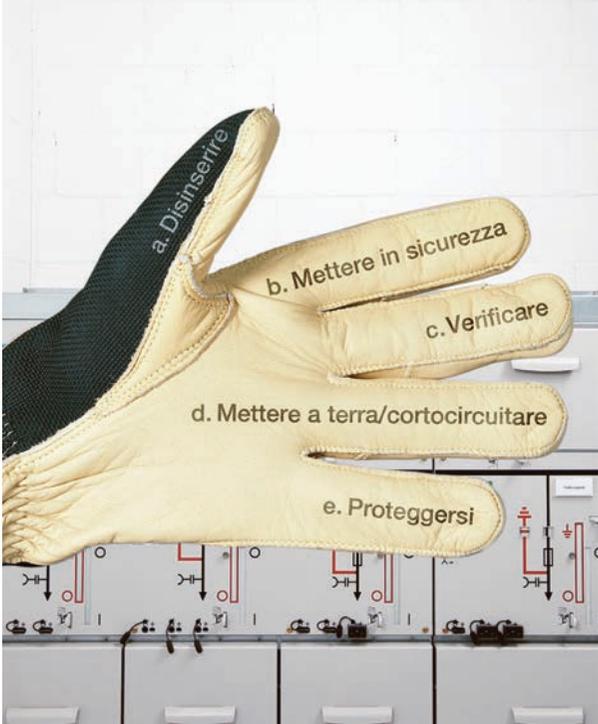
5 Mettiamo in funzione gli impianti solo quando sono stati eseguiti i controlli prescritti.

Lavoratore

prima di inserire un impianto mi assicuro che i controlli prescritti siano stati eseguiti e documentati.

Superiore

mi assicuro che i miei dipendenti effettuino i controlli prescritti e li documentino. Prima di inserire l'impianto verifico la completezza dei documenti di controllo.



+5 Rispettiamo sistematicamente le 5 regole di sicurezza per lavori in assenza di tensione.

Lavoratore

applico sempre le 5 regole di sicurezza.

Superiore

faccio in modo che i miei dipendenti conoscano e applichino correttamente le regole di sicurezza. Metto a disposizione gli strumenti necessari.

Obiettivo Suva: preservare vite umane

Ogni anno 1-3 elettricisti perdono la vita sul posto di lavoro per le conseguenze di un infortunio elettrico. Circa 50 subiscono gravi lesioni.

Possiamo cambiare questa situazione! Basta osservare le 5 + 5 regole vitali enunciate nel presente opuscolo. In questo modo in dieci anni salviamo la vita di 30 persone e preserviamo molti elettricisti da un'invalidità.

Assieme alle 5+5 regole vitali di questo pieghevole è disponibile anche un pratico vademecum destinato ai superiori (codice 88814.i).

Suva

Sicurezza sul lavoro
Settore industria e artigianato
Casella postale, 6002 Lucerna

Informazioni

Suva: tel. 058 411 12 12, servizio.clienti@suva.ch
ESTI: tel. 058 595 18 18, info@esti.admin.ch
Electrosuisse: tel. 058 595 11 11, info@electrosuisse.ch

Download e ordinazioni

www.suva.ch/84042.i

Titolo

5+5 regole vitali per chi lavora con l'elettricità

Questa pubblicazione è nata in collaborazione con Electrosuisse e altre organizzazioni del settore elettrico. La Suva ringrazia per la proficua collaborazione.

Stampato in Svizzera

Riproduzione autorizzata, salvo a fini commerciali, con citazione della fonte.

Prima edizione: ottobre 2012

Edizione rivista e aggiornata: marzo 2022

Codice
84042.i

Responsabilità sui cantieri



4!

Responsabilità generale del management

LAINF - Art. 82

Per prevenire gli infortuni professionali e le malattie professionali, il datore di lavoro deve prendere tutte le misure necessarie per esperienza, tecnicamente applicabili e adatte alle circostanze.

- 2 Il datore di lavoro deve avvalersi a tale scopo della collaborazione dei dipendenti.
- 3 I lavoratori devono assecondare il datore di lavoro nell'applicazione delle relative prescrizioni. Essi sono in particolare obbligati a utilizzare gli equipaggiamenti personali di protezione, usare correttamente i dispositivi di sicurezza e astenersi dal rimuoverli o modificarli senza il permesso del datore di lavoro.

LAINF - Art. 12 cpv 4

- 2 È punito con la multa, per quanto non si tratti di un reato più grave secondo un'altra legge, chiunque, in qualità di datore di lavoro o di lavoratore, contravviene per negligenza alle prescrizioni in materia di prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali mettendo altri seriamente in pericolo.
- 3 È punito con la multa chiunque intenzionalmente:
 - a. dà informazioni inesatte o rifiuta di darle violando l'obbligo d'informare;
 - b. non compila o compila in modo inveritiero i moduli prescritti;
 - c. contravviene, in qualità di lavoratore, alle prescrizioni in materia di prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali senza mettere altri in pericolo.
- 4 Se l'autore ha agito per negligenza nei casi del capoverso 3, la pena è la multa sino a 5000 franchi.

OPI - Art. 4¹⁵ - Sospensione temporanea del lavoro

Qualora la sicurezza del lavoratore non sia più altrimenti garantita, il datore di lavoro deve far sospendere il lavoro negli edifici o nei locali nelle parti di lavoro o nelle installazioni corrispondenti finché sia stato rimediato al difetto o all'anomalia, a meno che l'interruzione non contribuisca ad aumentare il pericolo.

Art. 6¹⁷ - Informazione e istruzione dei lavoratori

- 1 Il datore di lavoro provvede affinché tutti i lavoratori occupati nella sua azienda, inclusi quelli di altre aziende operanti presso di lui, siano informati e istruiti in modo sufficiente e adeguato circa i pericoli connessi alla loro attività e i provvedimenti di sicurezza sul lavoro. Tale informazione e tale istruzione devono essere fornite al momento dell'assunzione e ogniqualvolta subentri una

modifica essenziale delle condizioni di lavoro; se necessario, esse devono essere ripetute.¹⁸

- 2 I lavoratori devono essere informati sui compiti e la funzione degli specialisti della sicurezza sul lavoro occupati nell'azienda.
- 3 Il datore di lavoro provvede affinché i lavoratori osservino i provvedimenti relativi alla sicurezza sul lavoro.
- 4 L'informazione e l'istruzione devono svolgersi durante il tempo di lavoro e non possono essere a carico del lavoratore.

Art. 9²² - Cooperazione di più aziende

- 1 Se su un posto di lavoro operano lavoratori di più aziende, i rispettivi datori di lavoro devono concordare e adottare i provvedimenti necessari ai fini della tutela della sicurezza sul lavoro. Essi devono

informarsi reciprocamente e informare i loro lavoratori sui pericoli e sui provvedimenti atti a prevenirli.

- 2 Il datore di lavoro deve esplicitamente avvertire un terzo riguardo alle esigenze della sicurezza sul lavoro nella sua azienda qualora gli conferisca il mandato, per tale azienda, di:
 - a²³ pianificare, costruire, modificare o riassetare attrezzature di lavoro nonché edifici e altre costruzioni;
 - b²⁴ fornire attrezzature di lavoro oppure sostanze nocive alla salute;
 - c pianificare o realizzare procedimenti di lavoro.

Responsabilità penale

CP - Art. 102 - Della responsabilità dell'impresa - Punibilità

- 1 Se in un'impresa, nell'esercizio di attività commerciali conformi allo scopo imprenditoriale, è commesso un crimine o un delitto che, per carenza organizzazione interna, non può essere ascritto a una persona fisica determinata, il crimine o il delitto è ascritto all'impresa. In questo caso l'impresa è punita con la multa fino a cinque milioni di franchi.
- 3 Il giudice determina la multa in particolare in funzione della gravità del reato, della gravità delle lacune organizzative e del danno provocato, nonché della capacità economica dell'impresa.
- 4 Sono considerate imprese ai sensi del presente articolo:
 - a le persone giuridiche di diritto privato;
 - b le persone giuridiche di diritto pubblico, eccettuati gli enti territoriali;
 - c le società;
 - d le ditte individuali.

CP - Art. 117 - Omicidio colposo

Chiunque per negligenza cagiona la morte di alcuno è punito con una pena detentiva sino a tre anni o con una pena pecuniaria.

CP - Art. 125 - Lesioni colpose

- 1 Chiunque per negligenza cagiona un danno al corpo o alla salute d'una persona è punito, a querela di parte, con una pena detentiva sino a tre anni o con una pena pecuniaria.
- 2 Se la lesione è grave, il colpevole è perseguito d'ufficio.

CP - Art. 229 - Violazione delle regole dell'arte edilizia

- 1 Chiunque, dirigendo od eseguendo una costruzione o una demolizione, trascura intenzionalmente le regole riconosciute dell'arte e mette con ciò in pericolo la vita

o l'integrità delle persone, è punito con una pena detentiva sino a tre anni o con una pena pecuniaria. Con la pena detentiva è cumulata una pena pecuniaria.

- 2 Se il colpevole ha trascurato per negligenza le regole riconosciute dell'arte, la pena è una pena detentiva sino a tre anni o una pena pecuniaria.

CP - Art. 230 - Rimozione od omissione di apparecchi protettivi

- 1 Chiunque intenzionalmente guasta, distrugge, rimuove, rende altrimenti inservibili o mette fuori uso apparecchi destinati a prevenire gli infortuni in una fabbrica o in un'altra azienda, ovvero gl'infortuni che possono esser cagionati da macchine, chiunque, contrariamente alle norme applicabili, omette di collocare tali apparecchi, e mette con ciò scientemente in pericolo la vita o l'integrità delle persone, è punito con una pena detentiva

sino a tre anni o con una pena pecuniaria. Con la pena detentiva è cumulata una pena pecuniaria.

- 2 La pena è una pena detentiva sino a tre anni o una pena pecuniaria se il colpevole ha agito per negligenza.

CP - Art. 222 - Incendio colposo

- 1 Chiunque per negligenza cagiona un incendio, se dal fatto deriva danno alla cosa altrui o pericolo per la incolumità pubblica, è punito con una pena detentiva sino a tre anni o con una pena pecuniaria.
- 2 La pena è una pena detentiva sino a tre anni o una pena pecuniaria se il colpevole mette per negligenza in pericolo la vita o l'integrità delle persone.

CP - Art. 223 Esplosione

- 1 Chiunque intenzionalmente cagiona esplosione di gas, benzina, petrolio

o materie simili e mette con ciò scientemente in pericolo la vita o l'integrità delle persone o l'altrui proprietà, è punito con una pena detentiva non inferiore ad un anno.

- 2 La pena è una pena detentiva sino a tre anni o una pena pecuniaria se il colpevole ha agito per negligenza.

CP - Art. 227 - Inondazione. Franamento 1

Chiunque intenzionalmente cagiona un'inondazione o il crollo di una costruzione o un franamento e mette con ciò scientemente in pericolo la vita o l'integrità delle persone o la proprietà altrui, è punito con una pena detentiva non inferiore ad un anno. Se ne è derivato soltanto un danno di lieve importanza, può essere pronunciata una pena detentiva sino a tre anni o una pena pecuniaria.² La pena è una pena detentiva sino a tre anni o una pena pecuniaria se il colpevole ha agito per negligenza.

Aziende elettriche



5!

AECA
Azienda Elettrica Comunale
Airolo
Via San Gottardo 85
6780 Airolo
www.comuneairolo.ch
comune@airolo.ch
091 873 81 20

AECA
Azienda Elettrica Comunale
Ascona
Via delle Scuole 3
6612 Ascona
www.ascona.ch
aziende@ascona.ch
091 759 81 00

AECB
Azienda Elettrica Comunale
Bedretto
6781 Bedretto
www.bedretto.ch
aecb@bedretto.ch
091 869 17 17

AECM
Azienda Elettrica Comune
Mesocco
Stradòn 14
6563 Mesocco
www.mesocco.swiss
info@mesocco.swiss
091 822 91 40

AEM SA
Azienda Elettrica di Massagno
Via Lisano 3
6900 Massagno
www.aemsa.ch
info@aemsa.ch
091 966 25 21

AET
Azienda Elettrica Ticinese
El Stradùn 74
6513 Monte Carasso
www.aet.ch
info@aet.ch
091 822 27 11

AGE SA
Acqua Gas Elettricità
Piazza Bernasconi 6
6830 Chiasso
www.age-sa.ch
info@age-sa.ch
0840 22 33 33

AIL SA
Aziende Industriali di Lugano SA
Via Industria 2
6933 Muzzano
www.ail.ch
info@ail.ch
058 470 78 11

AIM
Aziende Industriali Mendrisio

Via Municipio 13
6850 Mendrisio
www.aim.mendrisio.ch
info@aim.mendrisio.ch
058 688 38 00

AMB
Azienda Multiservizi

Bellinzona
Vicolo Muggiasca 1a
6500 Bellinzona
www.amb.ch
amb@amb.ch
091 850 49 00

AMS Stabio
Aziende Municipalizzate Stabio

Via Rognago 6
6855 Stabio
www.amstabio.ch
ams@stabio.ch
091 647 20 73

CAL
Calancasca SA

Strada Cantonale 1
6562 Soazza
www.axpo.com
info@axpo.com
091 823 72 11

CEEC
Consorzio Energia Elettrica
Calanca

AEMo Soazza,
Stradon 30
6562 Soazza
info@aemoesano.ch
091 835 90 05

CEF
Cooperativa Elettrica di Faido

Via Cantonale 22
6760 Faido
www.cefaido.ch
info@cefaido.ch
091 866 18 25

EdM
Energia del Moesano SA

6535 Roveredo
www.energiadelmoesano.ch
direzione@energiadelmoesano.ch
091 827 18 72

ELIN
Elettricità Industriale SA

Strada Cantonale 1,
6562 Soazza
www.axpo.com
info@axpo.com
091 823 72 11

ENERTI SA

Via ai Ronchi 1
6802 Rivera
www.enerti.ch
info@enerti.ch
091 946 39 28

IECP
Impresa elettrica del Comune
di Poschiavo

7742 Poschiavo
www.poschiavo.ch
info@poschiavo.ch
081 839 03 02

Lucendro SA

6780 Airolo
www.lucendro.ch
info@lucendro.ch
091 822 27 11

OFIBLE SA
Officine Idroelettriche
di Blenio SA

Via in Selva 11
6601 Locarno
www.ofible.ch
blenio@ofible.ch
091 756 66 66

OFIMA SA
Officine Idroelettriche
della Maggia SA

Via in Selva 11
6601 Locarno
www.ofima.ch
maggia@ofima.ch
091 756 66 66

OIM
Officine Idroelettriche di
Mesolcina SA

Strada Cantonale 1
6562 Soazza
www.axpo.com
info@axpo.com
091 823 72 11

SES
Società Elettrica Sopracenerina
SA

Piazza Grande 5
6600 Locarno
www.ses.ch
info@ses.ch
091 756 91 91

Verzasca SA
Via Alberto Giacometti 1
6900 Lugano
info@verzasca-sa.ch
091 923 11 88

Aziende Associazioni Acquedotti Ticinesi



Comune di Acquarossa

Via Bosco Ciossera 9
6716 Acquarossa

Comune di Agno

Ufficio tecnico
Piazza Colonnello Vicari 1
6982 Agno

Azienda Acqua Potabile

Casa comunale
6780 Airolo

Azienda Acqua Potabile

6994 Aranno

Azienda Acqua Potabile

Casella postale 160
6517 Arbedo

Azienda Acqua Potabile

6822 Arogno

Comune politico di Calanca

c/o casa di Circolo
6543 Arvigo

Azienda Acqua Potabile

Via delle Scuole 3
6612 Ascona

Azienda Acqua Potabile

Via S. Maria 6
6930 Bedano

Azienda Acqua Potabile

6981 Bedigliora

Azienda Acqua Potabile

6781 Bedretto

Associazione Acquedotto Tabiò

c/o Marco Nessi
Via Pian Lorenzo 5
6500 Bellinzona

Azienda Multiservizi Bellinzona

vicolo Muggiasca 1A
6501 Bellinzona

Azienda Acqua Comunale

6710 Biasca

Consorzio Acquedotti Pontirone e Svallo

c/o Gaby Rossetti
Via Pioda 34
6710 Biasca

Azienda Acqua Potabile

Via Cademario
6934 Bioggio

Azienda Acqua Potabile

6816 Bissone

Azienda Acqua Potabile

6743 Bodio

Comune di Alto Malcantone

6937 Breno

Azienda Acquedotto Comunale

6614 Brissago

Azienda Acqua Potabile

6923 Brusino Arsizio

Azienda Acqua Potabile

6936 Cademario

Municipio di Cadempino

6814 Cadempino

Azienda Acqua Potabile

6593 Cadenazzo

Azienda Acqua Potabile

Via Trevano 13
6952 Canobbio

**Azienda Intercomunale
Acqua Potabile**

Via Chiesa 1
6987 Caslano

Comune di Castaneda

6540 Castaneda

Azienda Acqua Potabile

Via alla Chiesa
6874 Castel San Pietro

Azienda Acqua Potabile Cerentino

6683 Cerentino

Azienda Acqua Potabile Cevio

6675 Cevio

**SIBM - Servizio Idrico Basso
Mendrisiotto**

c/o AGE
Casella Postale 3143
6830 Chiasso

Azienda Acqua Potabile

Via Mola
6877 Coldrerio

Azienda Acqua Potabile

6949 Comano

**Azienda Acqua Potabile
Cugnasco Gerra**

Via Locarno
6516 Cugnasco

Azienda Acqua Potabile

Casa Rusca
6944 Cureglia

Azienda Acqua Potabile

6985 Curio

Municipio di Dalpe

6774 Dalpe

Cooperativa Elettrica Faido

Casella postale 1227
6760 Faido

Degagna di Fichengo

6760 Faido

Municipio della Collina d'Oro

Servizio Acqua potabile
Via Chioso 1
6925 Gentilino

Comune di Giornico

Servizio Approvvigionamento idrico
Via Fond La Tèra 13
6745 Giornico

Comune di Avegno Gordevio

Via Vallemaggia 74
6672 Gordevio

Patriziato di Gordevio

6672 Gordevio

Comune di Gordola

Azienda Acqua Potabile
Via San Gottardo 44
6596 Gordola

Azienda Acqua Potabile

6929 Gravesano

Municipio di Grono

6537 Grono

**Azienda Acqua Potabile
delle Centovalli**

6655 Intragna

Azienda Acqua Potabile

6810 Isonne

Azienda Acqua Potabile

Via al Casello 3
6814 Lamone

Comune di Poschiavo IDA

Li Geri
7746 Le Prese

Azienda Acqua Potabile

Via alla Morettina 9
6600 Locarno

Comune di Losone

Servizio Acqua Potabile
Casella postale 863
6616 Losone

Patriziato di Losone

contrada San Giorgio
6616 Losone

Azienda Acqua Potabile

6558 Lostallo

Aziende Industriali di Lugano SA

Sezione Acqua
Casella Postale 1070
6901 Lugano

Azienda Acqua Potabile

6533 Lumino

Ufficio tecnico Gambarogno

Via Cantonale 138
6573 Magadino

Azienda Acqua Potabile

6673 Maggia

Azienda Acqua Potabile

6983 Magliaso

Acquedotto Garmagnünach

c/o Tschopp Franco
Monte di Sotto
Via Brugaio 7
6713 Malvaglia

**Azienda Acqua Potabile
di Serravalle**

6712 Malvaglia

Comune di Manno

Strada Bassa 9
6928 Manno

Azienda Acqua Potabile

6815 Melide

Aziende Industriali Mendrisio

Sezione Acqua
Via Municipio 13
6850 Mendrisio

Azienda Acqua Potabile

6647 Mergoscia

Comune di Mesocco

6563 Mesocco

Consorzio Acquedotto Agricolo**Monti di Garzon**

c/o Canepa Mario
6805 Mezzovico

Consorzio Acquedotto Agricolo**Monti di Brena**

c/o Ivano De Luigi
Via al Murin 16
6528 Camorino

Ufficio tecnico

6805 Mezzovico

Azienda Acqua Potabile

6986 Migliaglia

Azienda Acqua Potabile

6648 Minusio

Patriziato di Monte Carasso

c/o Alejandro Avilés
El Puz d'Urènn 9
6513 Monte Carasso

**Azienda Acqua Potabile
del Comune di Breggia**

6835 Morbio Superiore

Azienda Acqua Potabile

6922 Morcote

Azienda Acqua Potabile

6933 Muzzano

Azienda Acqua Potabile

6991 Neggio

Azienda Acqua Potabile

6986 Novaggio

Clinica Di Riabilitazione

6986 Novaggio

Azienda Acqua Potabile

6883 Novazzano

Azienda Acqua Potabile di Blenio

6718 Olivone

Azienda Acqua Potabile

Piazza Municipio
6945 Origgio

Azienda Acqua Potabile

Via al Parco 18
6644 Orselina

Servizio Acqua Potabile di Riviera

6703 Osogna

Azienda Acqua Potabile

Via delle Scuole 23
6900 Paradiso

Azienda Acqua Potabile

6744 Personico

Patriziato di Piotta Boggesi

Alpe Ravina
6776 Piotta

Azienda Acqua Potabile

6742 Pollegio

Azienda Acqua Potabile

6946 Ponte Capriasca

Comune di Tresa

Via Lugano 23
6988 Ponte Tresa

Azienda Acqua Potabile

Via Cantonale 22
6948 Porza

Azienda Acqua Potabile Lavizzara

6694 Prato Sornico

Municipio di Pura

Contrada Vecchia Cantonale 42
6984 Pura

Comune di Quinto

Servizio Approvvigionamento idrico
Via Quinto 19
6777 Quinto

Azienda Acqua Potabile Lavertezzo

6595 Riazzino

Azienda Acqua Potabile

Casella postale 103
6826 Riva San Vitale

**Azienda Acqua Potabile
Monteceneri**

6802 Rivera

Comune di Prato Leventina

Strada di Rodi 21
6772 Rodi-Fiesso

Azienda Acqua Potabile

Via Livurgio 4
6622 Ronco s/Ascona

Municipio di Roveredo

Ufficio tecnico
6535 Roveredo

Comune di Val Mara

Cancelleria Comunale
Via Cantonale 89
6818 Melano

Azienda Acqua Potabile

Comune di Onsernone
6662 Russo

Azienda Acqua Potabile

6952 S. Antonino

Comune politico

6534 San Vittore

Comune di Santa Maria

6549 Santa Maria Calanca

**Associazione Acquedotto
Monte Zalto**

c/o Michele Maag
Via Privata Campagna 16
6900 Massagno

Azienda Acqua Potabile

Via al Colle
6924 Sorengo

AMS Sezione Acqua

Via Ufentina 25
6855 Stabio

**Azienda comunale Acqua Potabile
Comune di Terre di Pedemonte**

Piazza Don G. Zurini 2
6652 Tegna

**Azienda Acqua Potabile
Tenero-Contra**

Via Stazione 7
6598 Tenero

**Azienda Acqua Potabile
di Capriasca**

Piazza G. Motta 1
6950 Tesserete

Azienda Acqua Potabile

Casella postale 15
6808 Torricella

Patriziato di Torricella Taverne

Casella postale 9
6808 Torricella

Azienda Acqua Potabile

Via A. Daldini 1
6943 Vezia

Azienda Acqua Potabile

6921 Vico Morcote

Comune di Verzasca

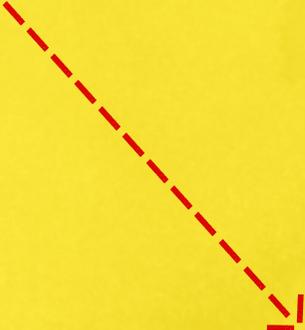
Via S. Antonio 5
6632 Vogorno

Associazione Acquedotto Rové

c/o Andrea Giovannini
Guggachstrasse 4
8057 Zurigo



Aziende Pool Gas Ticino



AGE SA

Acqua Gas Elettricità

Piazza Bernasconi 6
6830 Chiasso
www.age-sa.ch
info@age-sa.ch
0840 22 33 33

AIM

Aziende Industriali Mendrisio

Via Municipio 13
6850 Mendrisio
www.aim.mendrisio.ch
info@aim.mendrisio.ch
058 688 38 00

AIL SA

Aziende Industriali di Lugano SA

Via Industria 2
6933 Muzzano
www.ail.ch
info@ail.ch
058 470 78 11

AMS Stabio

Aziende Municipalizzate Stabio

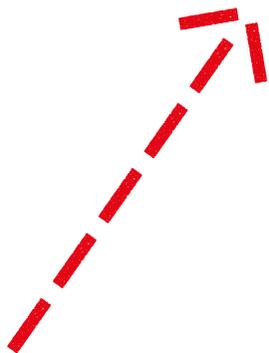
Via Rognago 6
6855 Stabio
www.amstabio.ch
ams@stabio.ch
091 647 20 73

Metanord SA

El Stradún 74
6513 Monte Carasso
www.metanord.ch
info@metanord.ch
091 820 05 50

SCAVA SICURO!

CONTIAMO SU DI TE



Iniziativa promossa da
ESI – Elettricità Svizzera Italiana

Coordinamento editoriale
e direzione di progetto
ESI – Elettricità Svizzera Italiana

Impaginazione grafica
KeyDesign SA

Crediti fotografici
SUVA

